



**Lucille Collard**

MPP / députée Ottawa-Vanier



**Chères résidentes et résidents,**

Alors que les fêtes de fin d'année approchent à grands pas, je souhaite exprimer ma gratitude à ceux qui m'ont soutenu et aidé tout au long de l'année dans mes efforts pour instaurer plus d'équité dans Ottawa-Vanier. Cette période de l'année est un rappel poignant de l'importance de l'unité, de la générosité et du partage. C'est l'occasion de tendre la main à nos voisins, d'apporter notre soutien à ceux qui sont dans le besoin et de faire preuve de compassion à l'égard des membres les plus vulnérables de notre communauté. Je suis très reconnaissante de l'esprit de famille dont les membres de notre communauté font toujours preuve, et ce de différentes manières.

Ottawa-Vanier reste au premier plan de mes préoccupations, et j'intensifie mes efforts pour discuter avec les ministres afin de trouver des solutions aux problèmes urgents qui nous affectent profondément. Le logement, la toxicomanie, la santé, y compris la santé mentale et les soins aux personnes âgées, et le soutien à nos entreprises requièrent tous une attention particulière. J'ai toujours considéré la collaboration comme l'un des meilleurs outils pour parvenir à des résultats. Je suis très fière d'avoir pu obtenir le soutien de tous les partis à Queen's Park pour mon projet de loi d'initiative parlementaire visant à aider les victimes de la traite des êtres humains. Ce type de coopération est rare en politique, et il serait formidable d'en voir davantage.

Sur une note de célébration et de réussite commune, j'adresse mes plus chaleureuses félicitations à Edith Dumont pour sa nomination historique en tant que première Lieutenante-Gouverneure Franco-Ontarienne. Ce jalon ne reflète pas seulement ses réalisations individuelles, mais signifie également le progrès et la représentation de notre communauté diversifiée.

Je vous souhaite à tous de joyeuses fêtes de fin d'année et je vous invite à continuer à faire preuve d'unité et de solidarité. Ensemble, nous pouvons relever les défis qui nous attendent.

**Dear residents,**

As we get into the holiday season spirit, I want to express my gratitude to those who have stood by me and helped me throughout the year in my efforts to bring more fairness in Ottawa - Vanier. This time of year serves as a poignant reminder of the significance of unity, generosity, and sharing. It's an opportunity to reach out to our neighbors, extend support to those in need, and show compassion for the most vulnerable members of our community. I am so thankful for the community spirit that people in our neighbourhoods always exhibit, in so many ways.

In my role at Queen's Park, I am dedicated to working tirelessly for the well-being of everyone in our community. Ottawa-Vanier remains at the forefront of my concerns, and I am intensifying my efforts to engage with ministers to find solutions to the pressing issues that deeply impact us. Housing, drug addictions, health, including mental health and seniors' care, and support for our businesses all demand special attention. I've always counted collaboration as one of the best tools to achieve progress. And I'm so proud that I was able to obtain the support of all parties at Queen's Park for my Private Member's Bill to help survivors of human trafficking. This kind of cooperation is rare in politics and it would be wonderful to see more of it.

I also extend my warmest congratulations to local resident Edith Dumont on her historic appointment as the first Franco-Ontarian Lieutenant Governor. This milestone not only reflects her individual accomplishments but also signifies progress and representation for our diverse community.

I invite you to continue showing a community spirit; together we can meet the challenges of the upcoming year. I wish you all a joyful holiday season.

**Constituency Office /Bureau de circonscription**

237 Montreal Road, Ottawa, ON K1L 6C7

613-744-4484 / [LCollard.mpp.co@liberal.ola.org](mailto:LCollard.mpp.co@liberal.ola.org)

<https://lucillecollard.onmpp.ca/>